

Karta charakterystyki



zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Indumaster® Radical

Wydrukowano dnia: 27.03.2015

IR40

Strona 1 z 10

SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

1.1. Identyfikator produktu

Indumaster® Radical

1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

Zastosowanie substancji/mieszaniny

Środki myjące i czyszczące (w tym produkty oparte na rozpuszczalnikach)
Oczyszczacz podstawowy, zrący, zawierający rozpuszczalnik bez substancji H
Kategorie procesowe [PROC]: 8, 10, 11

1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Producent

Nazwa firmy:	BUZIL-WERK Wagner GmbH & Co. KG	
Ulica:	Fraunhofer Str. 17	
Miejscowość:	D-87700 Memmingen	
Telefon:	+49 (0) 8331 930-6	Telefaks: +49 (0) 8331 930-880
e-mail:	labor@buzil.de	
Internet:	www.buzil.com	

Adres kontaktowy w Polsce

Nazwa firmy:	BUZIL POLSKA Sp. z o. o	
Ulica:	ul. Jana Długosza 60	
Miejscowość:	PL-51-162 Wrocław	
Telefon:	071-3766031	Telefaks: 071-3766035
e-mail:	biuro.polska@buzil.de	

1.4. Numer telefonu

+49 (0) 8331 / 930-730

alarmowego:

SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008 [CLP]

Kategorie zagrożenia:
Substancja lub mieszanina powodująca korozję metali: Met. Corr. 1
Działanie żrące/drażniące na skórę: Skin Corr. 1B
Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia:
Może powodować korozję metali.
Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu.

2.2. Elementy oznakowania

Niebezpieczne składniki, które muszą być wymienione na etykiecie

wodorotlenek sodu

Hasło ostrzegawcze:	Niebezpieczeństwo
Piktogram:	GHS05



Karta charakterystyki



zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Indumaster® Radical

Wydrukowano dnia: 27.03.2015

IR40

Strona 2 z 10

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia

- H290 Może powodować korozję metali.
H314 Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu.

Zwroty wskazujące środki ostrożności

- P280 Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu/ochronę twarzy.
P301+P330+P331 W PRZYPADKU POŁKNIECIA: wypłukać usta. NIE wywoływać wymiotów.
P303+P361+P353 W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ (lub z włosami): Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Spłukać skórę pod strumieniem wody/prysznicem.
P305+P351+P338 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać.
P310 Natychmiast skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ/lekarzem.

2.3. Inne zagrożenia

Substancje zawarte w mieszaninie nie spełniają kryteriów PBT/vPvB zgodnie z załącznikiem XIII do rozporządzenia REACH
Wdychanie pyłu/mgiełki oparów lub aerozoli powoduje podrażnienia dróg oddechowych.

SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

3.2. Mieszaniny

Składniki niebezpieczne

Nr WE	Nazwa chemiczna	Ilość
Nr CAS		
Nr Index	Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008 [CLP]	
Nr REACH		
203-961-6	2-(2-butoksyetoksy)etanol; eter monobutyłowy glikolu dietylenowego	5 - < 10 %
112-34-5		
603-096-00-8	Eye Irrit. 2; H319	
01-2119475104-44		
229-912-9	metakrzemian sodu	1 - < 5 %
6834-92-0		
014-010-00-8	Skin Corr. 1B, STOT SE 3; H314 H335	
01-2119449811-37		
270-115-0	alkilobenzenosulfonian sodowy	1 - < 5 %
68411-30-3		
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Aquatic Chronic 3; H302 H315 H318 H412	
01-2119489428-22		

Wydźwięk zdań H- i EUH: patrz sekcja 16.

Oznakowanie dotyczące zawartości zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 648/2004

< 5 % anionowe środki powierzchniowo czynne, < 5 % niejonowe środki powierzchniowo czynne, kompozycje zapachowe (Linalool).

SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

4.1. Opis środków pierwszej pomocy

W przypadku wdychania

Należy zadbać o należyłą wentylację.

Indumaster® Radical

Wydrukowano dnia: 27.03.2015

IR40

Strona 3 z 10

W przypadku kontaktu ze skórą

Zanieczyszczoną skórę natychmiast przemyć dużą ilością wody i mydło.
Zanieczyszczoną odzież zdjąć i wyprać przed ponownym użyciem.

W przypadku kontaktu z oczami

Należy natychmiast ostrożnie, ale gruntownie przepłukać oczy zalecanymi preparatami lub wodą.

W przypadku połknięcia

Natychmiast przepłukać jamę ustną i obficie popić wodę.
NIE wywoływać wymiotów.

4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Nie istnieją żadne informacje.

4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Leczenie symptomatyczne.

SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

5.1. Środki gaśnicze

Odpowiednie środki gaśnicze

Strumień wody
Piana odporna na alkohole
Dwutlenek węgla
Suchy środek gaśniczy

Niewłaściwe środki gaśnicze

Pełny strumień wody

5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Niebezpieczne produkty spalania:
Dwutlenek węgla
Tlenek węgla.

5.3. Informacje dla straży pożarnej

Środki gaśnicze należy dostosować do otoczenia.

Informacja uzupełniająca

Zanieczyszczoną wodę zbierać osobno. Nie powinna się ona dostać do kanalizacji lub zbiorników wodnych.

SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Używać osobistego wyposażenia ochronnego (patrz sekcja 8).
Unikać kontaktu ze skórą, oczami i odzieżą.

6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Nie odprowadzać do kanalizacji i zbiorników wodnych.
Nie dopuścić do przedostania się do gruntu/gleby.

6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Należy zebrać przy pomocy materiałów wiążących płyny (piasek, ziemia okrzemkowa, uniwersalny środek wiążący).
Zebrany materiał traktować zgodnie z sekcją postępowanie z opadami.

6.4. Odniesienia do innych sekcji

Środki ochrony indywidualnej: patrz sekcja 8
Usunięcie odpadów: patrz sekcja 13

SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie**7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania****Wskazówki odnośnie bezpiecznego obchodzenia się z substancją**

- Unikać kontaktu ze skórą, oczami i odzieżą.
- Nie mieszać z innymi chemikaliami.
- Używać osobistego wyposażenia ochronnego (patrz sekcja 8).
- Nie jeść i nie pić oraz nie palić tytoniu podczas stosowania produktu.
- Nie wdychać gazu/dymu/pary/rozpylonej cieczy.
- Stosować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

Wskazówki na wypadek pożaru i wybuchu

- Nie są wymagane żadne dodatkowe urządzenia.

7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, łącznie z informacjami dotyczącymi wszelkich wzajemnych niezgodności**Wymagania względem pomieszczeń i pojemników magazynowych**

- Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty.

Wskazówki dotyczące wspólnego magazynowania

- Nie są wymagane żadne dodatkowe środki ostrożności.

7.3. Szczególne zastosowanie(-a) końcowe**SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej****8.1. Parametry dotyczące kontroli****Parametry kontrolne**

Nr CAS	Nazwa chemiczna	mg/m ³	wł./cm ³	Kategoria
112-34-5	2-(2-Butoksyetoksy)etanol	67		NDS (8 h)
		100		NDSch (15 min)

8.2. Kontrola narażenia**Indywidualne środki ochrony, takie jak indywidualny sprzęt ochronny**

- Zdjąć zanieczyszczoną odzież.
- Myć ręce przed przerwami w pracy i na jej zakończenie.
- Nie jeść i nie pić oraz nie palić tytoniu podczas stosowania produktu.

Ochrona oczu lub twarzy

- Nosić ochronę oczu/twarzy.

Ochrona rąk

- Podczas obchodzenia się z substancjami chemicznymi należy nosić specjalne rękawice ochronne posiadające normę CE z czterocyfrowym oznaczeniem.
- Właściwy materiał: NBR (Nitrylokauczuk).
- Czas przenikania (maksymalnie dopuszczalny czas noszenia) >480 min.
- Przegląd właściwych fabrykatów wraz z odpowiednimi czasami przebicia jest dostępny na żądanie.

Ochrona skóry

- Nosić odpowiednią odzież ochronną.

Ochrona dróg oddechowych

- W przypadku stosowania w urządzeniach wysokociśnieniowych albo rozpylania po dużych

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006



Indumaster® Radical

Wydrukowano dnia: 27.03.2015

IR40

Strona 5 z 10

powierzchniach: filtry kombinowane A1/P2.

Stosować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

Stan fizyczny:	ciekły
Kolor:	
Zapach:	Perfumy, środki zapachowe

Metoda testu

pH (przy 20 °C):	12,5 - 13,5
------------------	-------------

Zmiana stanu

Temperatura topnienia:	ca. 0 °C
Początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia:	ca. 100 °C
Temperatura zapłonu:	nie dotyczy

Palność

ciała stałego:	nie dotyczy
gazu:	nie dotyczy

Granice wybuchowości - dolna:	nieokreślony
Granice wybuchowości - górna:	nieokreślony

Temperatura samozapłonu

ciała stałego:	nie dotyczy
gazu:	nie dotyczy

Temperatura rozkładu:	nieokreślony
-----------------------	--------------

Właściwości utleniające

Nie produkt utleniający.

Prężność par:	nieokreślony
---------------	--------------

Gęstość względna (przy 25 °C):	1,04 g/cm ³
--------------------------------	------------------------

Rozpuszczalność w wodzie:	całkowicie mieszalny
---------------------------	----------------------

Rozpuszczalność w innych rozpuszczalnikach

nieokreślony

Współczynnik podziału:	nieokreślony
------------------------	--------------

n-oktanol/woda:

Lepkość dynamiczna: (przy 25 °C)	<10 mPa·s
-------------------------------------	-----------

Gęstość par:	nieokreślony
--------------	--------------

Szybkość odparowywania względna:	nieokreślony
----------------------------------	--------------

9.2. Inne informacje

Sucha masa:	nieokreślony
-------------	--------------

SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006



Indumaster® Radical

Wydrukowano dnia: 27.03.2015

IR40

Strona 6 z 10

10.1. Reaktywność

Reakcja egzotermiczna z: Kwas

10.2. Stabilność chemiczna

Produkt pozostaje stabilny w przypadku magazynowania w normalnych temperaturach otoczenia.

10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

Reakcja egzotermiczna z: Kwas

10.4. Warunki, których należy unikać

Produkt pozostaje stabilny w przypadku magazynowania w normalnych temperaturach otoczenia.

10.5. Materiały niezgodne

Kwas

10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu

Nie są znane niebezpieczne produkty rozkładu.

SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

11.1. Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

Toksyczność ostra

Nr CAS	Nazwa chemiczna				
	Droga narażenia	Metoda	Dawka	Gatunek	Źródło
112-34-5	2-(2-butoksyetoksy)etanol; eter monobutyłowy glikolu dietylenowego				
	droga pokarmowa	LD50	>2000 mg/kg	Szczur	ATE
	skóra	LD50	>2000 mg/kg	Szczur	ATE
	droga oddechowa para	LC50	>20 mg/l	Szczur	ATE
6834-92-0	metakrzemian sodu				
	droga pokarmowa	LD50	>2000 mg/kg	Szczur	ATE
	skóra	LD50	>2000 mg/kg	Szczur	ATE
	droga oddechowa aerozol	LC50	>5 mg/l	Szczur	ATE
68411-30-3	alkilobenzenosulfonian sodowy				
	droga pokarmowa	LD50	500 mg/kg	Szczur	ATE
	skóra	LD50	>2000 mg/kg	Szczur	ATE
	droga oddechowa aerozol	LC50	>5 mg/l	Szczur	TE

SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

12.1. Toksyczność

Karta charakterystyki



zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Indumaster® Radical

Wydrukowano dnia: 27.03.2015

IR40

Strona 7 z 10

Nr CAS	Nazwa chemiczna	Metoda	Dawka	[h] [d]	Gatunek	Źródło
112-34-5	2-(2-butoksyetoksy)etanol; eter monobutyłowy glikolu dietylenowego					
	Ostra toksyczność dla alg	ErC50	> 100 mg/l		Scenedesmus subspicatus	
	Ostra toksyczność dla skorupiaków	EC50	> 100 mg/l	48 h	Daphnia magna (duża pchła wodna)	
6834-92-0	metakrzemian sodu					
	Ostra toksyczność dla ryb	LC50	210 mg/l	96 h	Brachydanio rerio	
	Ostra toksyczność dla skorupiaków	EC50	1700 mg/l	48 h	Daphnia magna (duża pchła wodna)	

12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu

Tensydy zawarte w tym preparacie spełniają kryteria podatności na biodegradację zawarte w dyrektywie (WE) nr 648/2004 dotyczącej detergentów.

Nr CAS	Nazwa chemiczna	Metoda	Wartość	d	Źródło
	Ocena				
112-34-5	2-(2-butoksyetoksy)etanol; eter monobutyłowy glikolu dietylenowego				
	OECD 301		>60%	28	
	Łatwo biodegradowalny (według kryteriów OECD).				
68411-30-3	alkilobenzenosulfonian sodowy				
	OECD 301 OECD 301		>60%	28	
	Łatwo biodegradowalny (według kryteriów OECD).				

12.3. Zdolność do bioakumulacji

Brak wskazówek na potencjał bioakumulacyjny.

Współczynnik podziału n-oktanol/woda

Nr CAS	Nazwa chemiczna	Log Pow
112-34-5	2-(2-butoksyetoksy)etanol; eter monobutyłowy glikolu dietylenowego	0,56

12.4. Mobilność w glebie

Produkt nie został przetestowany.

12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Substancje zawarte w mieszaninie nie spełniają kryteriów PBT/vPvB zgodnie z załącznikiem XIII do rozporządzenia REACH

12.6. Inne szkodliwe skutki działania

Nie istnieją żadne informacje.

SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów

Zalecenia

Gospodarka odpadami zgodnie z obowiązującymi przepisami.
Przekazanie dopuszczonemu przedsiębiorstwu gospodarki odpadami.

Kod odpadów - pozostałości po produkcie / niewykorzystany produkt

070601 ODPADY Z ORGANICZNYCH PROCESÓW CHEMICZNYCH; odpady z produkcji, przygotowania, dostawy stosowania tłuszczów, natłustek, mydeł, detergentów, środków odkażających i kosmetyków; wody popłuczne i ługi macierzyste
Niebezpieczny odpad.

Karta charakterystyki



zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Indumaster® Radical

Wydrukowano dnia: 27.03.2015

IR40

Strona 8 z 10

Kod odpadów - zanieczyszczone opakowanie

150102 ODPADY OPAKOWANIOWE, SORBENTY, TKANINY DO WYCIERANIA, MATERIAŁY FILTRACYJNE I UBRANIA OCHRONNE NIEUJĘTE W INNYCH GRUPACH; odpady opakowaniowe (włącznie z selektywnie gromadzonymi komunalnymi odpadami opakowaniowymi); opakowania z tworzyw sztucznych

Usuwanie zanieczyszczonych opakowań i zalecane środki czyszczące

Opakowania nie mające kontaktu z chemikaliami, dokładnie opróżnione i oczyszczone, mogą być użyte ponownie.

SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

Transport lądowy (ADR/RID)

14.1. Numer UN (numer ONZ):	UN 1824
14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN:	SODIUM HYDROXIDE, SOLUTION
14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie:	8
14.4. Grupa pakowania:	III
Etykiety:	8
Kod klasyfikacji:	C5
Ilość ograniczona (LQ):	5 L
Kategorie transportu:	3
Numer zagrożenia:	80
Kod ograniczeń przejazdu przez tunele:	E

Inne istotne informacje (Transport lądowy)

@000000000006 E1

Transport wodny śródlądowy (ADN)

14.1. Numer UN (numer ONZ):	UN 1824
14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN:	SODIUM HYDROXIDE, SOLUTION
14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie:	8
14.4. Grupa pakowania:	III
Etykiety:	8
Kod klasyfikacji:	C5
Ilość ograniczona (LQ):	5 L

Inne istotne informacje (Transport wodny śródlądowy)

@000000000006 E1

Transport morski (IMDG)

14.1. Numer UN (numer ONZ):	UN 1824
14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN:	SODIUM HYDROXIDE, SOLUTION
14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie:	8
14.4. Grupa pakowania:	III
Etykiety:	8

Karta charakterystyki



zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Indumaster® Radical

Wydrukowano dnia: 27.03.2015

IR40

Strona 9 z 10

Postanowienia specjalne: 223
Ilość ograniczona (LQ): 5 L
EmS: F-A, S-B

Inne istotne informacje (Transport morski)

@000000000006 E1

Transport lotniczy (ICAO)

14.1. Numer UN (numer ONZ): UN 1824
14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN: SODIUM HYDROXIDE, SOLUTION
14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie: 8
14.4. Grupa pakowania: III
Etykiety: 8
Postanowienia specjalne: A3 A803
Ilość ograniczona (LQ) (transp.lotniczy pasażerski): 1 L
IATA-Instrukcja pakowania (transp.lotniczy pasażerski): 852
IATA-Maksymalna ilość (transp.lotniczy pasażerski): 5 L
IATA-Instrukcja pakowania (transp.lotniczy towarowy): 856
IATA-Maksymalna ilość (transp.lotniczy towarowy): 60 L

Inne istotne informacje (Transport lotniczy)

@000000000006 E1

@000000000005: Y841

14.5. Zagrożenia dla środowiska

ZAGRAŻAJĄCY ŚRODOWISKU: nie

SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji i mieszaniny

Informacje dotyczące przepisów UE

Zawartość lotnych związków <30%

organicznych (LZO) zgodnie z

Dyrektywą 2010/75/UE:

Informacja uzupełniająca

Rozporządzenie (WE) nr. 648/2004 w sprawie detergentów

Przepisy narodowe

Klasa zagrożenia wód (D): 1 - lekkie zanieczyszczenie wody

15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Dla substancji w tej mieszaninie nie przeprowadzono oceny bezpieczeństwa.

SEKCJA 16: Inne informacje

Skróty i akronimy

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route

(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association



Indumaster® Radical

Wydrukowano dnia: 27.03.2015

IR40

Strona 10 z 10

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service

LC50: Lethal concentration, 50%

LD50: Lethal dose, 50%

Kategorie procesów według wskazówek ECHA dotyczących wymagań w zakresie informacji oraz oceny bezpieczeństwa chemicznego, rozdział R.12:

PROC 1: Zastosowanie w zamkniętym procesie technologicznym.

PROC 8 (Przenoszenie): Rozcieńczenie koncentratów, zastosowanie środków do czyszczenia rur.

PROC 10 (Nakładanie pędzlem lub wałkiem): Techniki przetwórstwa bez rozpylania na dużych powierzchniach.

PROC 11 (Napyłanie nieprzemysłowe): Techniki przetwórstwa z rozpylaniem na dużych powierzchniach (np. techniki czyszczenia wysokociśnieniowego, lanca pianotwórcza).

PROC 19 (Ręczne mieszanie, podczas którego dochodzi do bliskiego kontaktu): Czyszczenie i dezynfekcja rąk.

Wydźwięk zdań H- i EUH (Numer i pełny opis)

H290	Może powodować korozję metali.
H302	Działa szkodliwie po połknięciu.
H314	Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu.
H315	Działa drażniąco na skórę.
H318	Powoduje poważne uszkodzenie oczu.
H319	Działa drażniąco na oczy.

Informacja uzupełniająca

Informacje podane w tej karcie charakterystyki odpowiadają naszej najlepszej wiedzy w momencie oddawania do druku. Informacje powinny dawać wskazówki na bezpieczne obchodzenie się z wspomnianym w niniejszej karcie produktem podczas jego magazynowania, obrabiania, transportu i usunięcia. Danych nie należy przenosić na inne produkty. Jeśli produkt zostanie zmieszany z innymi materiałami lub przetworzony, dane niniejszej karty nie mogą być przeniesione, o ile nie wynika z niej inaczej, na w ten sposób powstały nowy materiał.

(Informacje dotyczące niebezpiecznych składników zostały zaczerpnięte z aktualnie obowiązujących kart charakterystyk dostarczonych przez poddostawców.)